

**РАСПОРЯЖЕНИЕ ИНСПЕКТОРА ПО ЗДРАВООХРАНЕНИЮ ОКРУГА
ЙОЛО, ТРЕБУЮЩЕЕ ОТ НАСЕЛЕНИЕ И РАБОТНИКОВ НОСИТЬ
ПОКРЫТИЯ ДЛЯ ЛИЦА, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, УКАЗАННЫХ
В ДОКУМЕНТЕ**

ДАТА РАСПОРЯЖЕНИЯ: 24 АПРЕЛЯ 2020 г.

Просим вас внимательно ознакомиться с этим Распоряжением. Нарушение или неисполнение настоящего Распоряжения является правонарушением, наказуемым штрафом, тюремным заключением или и тем, и другим (Калифорнийский кодекс по вопросам охраны здоровья и безопасности § 120295 *et seq.*; Калифорнийский уголовный кодекс § 69, 148(a)(1)).

НА ОСНОВАНИИ КАЛИФОРНИЙСКОГО КОДЕКСА ПО ВОПРОСАМ ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ, РАЗДЕЛЫ 101040, 101085, 120175 И 120220, ИНСПЕКТОР ПО ЗДРАВООХРАНЕНИЮ ОКРУГА ЙОЛО («ИНСПЕКТОР ПО ЗДРАВООХРАНЕНИЮ») НАСТОЯЩИМ ПРЕДПИСЫВАЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ:

1. Настоящее Распоряжение вступает в силу после его опубликования и будет продолжать быть в силе, пока оно не будет аннулировано, отменено или изменено в письменной форме Инспектором по здравоохранению. Но это Распоряжение не будет приводиться в исполнение до 8:00, 27 апреля 2020 г. Термины, выделенные заглавными буквами в этом Распоряжении, определяются в Распоряжении о карантине в округе Йоло от 18 марта («Распоряжение о местном карантине»), которое имеется на веб-сайте округа Йоло (см. ниже¹) и включается сюда посредством отсылки. Ничто в данном Распоряжении не модифицирует Распоряжение о местном карантине, действующее в настоящее время до 1 мая 2020 года, и которое остается в полной силе.

2. Цель настоящего Распоряжения состоит в требовании **Покрытия для лица**, как определено ниже в Разделе 4, в различных ситуациях, представляющих риск передачи вируса COVID-19. Только в качестве примера, настоящее Распоряжение направлено на обеспечение безопасности в следующих ситуациях:

- Для лиц, занимающихся существенной работой;
- Для лиц, посещающих и работающих в существенном бизнесе;
- Для лиц, нуждающихся в лечении, занятых в системе здравоохранения, или занимающихся определенным типом транзита или транспортных перевозок;
- и
- Для тех, кто работает или нуждается в обслуживании от организаций, занимающихся существенной работой в области инфраструктуры, минимальными базовыми операциями или выполняющими существенные государственные функции.

В целом, цель требований, изложенных в данном Распоряжении, состоит в уменьшении

¹ <https://www.yolocounty.org/health-human-services/adults/communicable-disease-investigation-and-control/novel-coronavirus-2019/shelter-in-place>

распространения COVID-19 и влияния этого вируса на здоровье общества. Все положения настоящего Распоряжения должны интерпретироваться как приводящие это намерение в исполнение.

Успех этого распоряжения зависит от добровольного выполнения лицами и обществом его требований. Маловероятно, что индивидуальные нарушители будут привлечены к уголовной ответственности, в то время как приведение в исполнение будет вместо этого направлено на невыполняющие требования Существенные бизнесы и другие предприятия. Несмотря на это, через добровольное выполнение все люди получают возможность внести вклад в здоровье общества и его благосостояние. Лица, решившие не носить Покрытия для лица, требуемое в настоящем Распоряжении, могут столкнуться с трудностями, такими как отказ к допуску а общественный транспорт и Существенные бизнесы. В соответствии с этим, индивидуальное выполнение требований Распоряжения имеет существенное значение для успешного выполнения многих основных видов деятельности, таких как покупка продуктов и других необходимых товаров, и его ждут от всех членов общества.

3. Настоящее Распоряжение издано с учетом распространенности вируса COVID-19 в округе, районе Сакраменто и в Соединенных Штатах, и принимает в учет научное свидетельство и передовые практические методы в отношении наиболее эффективных подходов к замедлению передачи контагиозных заболеваний в целом и конкретно COVID-19. В случае с вирусом, вызывающем COVID-19, люди могут быть инфицированы и быть контагиозными без проявления симптомов, что означает, что они являются бессимптомными. Люди также могут инфицироваться и быть контагиозными за 48 часов до развития симптомов (предсимптоматическими). Далее, многие люди с вирусом COVID-19 проявляют слабые симптомы и не осознают, что они являются инфицированными и контагиозными, и ненамеренно заражают других.

По этим и другим причинам, CDC (Центр по предотвращению и контролю над заболеваниями), CDPH (Калифорнийский департамент здравоохранения) и Агентство по здравоохранению и социальному развитию округа Йоло сейчас полагают, что ношение покрытия для лица в сочетании с физическим дистанционированием, по крайней мере, на 6 футов, и частое мытье рук могут снизить риск передачи коронавируса в общественных местах и при выполнении существенно важной деятельности. И поскольку не всегда возможно сохранять расстояние, по меньшей мере, в шесть футов, покрытия для лица имеют важное значение во многих ситуациях, включая общественные места, работу, при занятии существенно важной деятельностью, и в любое другое время, находясь в окружении других людей. Уточняем, что хотя ношение покрытия для лица является одним способом снижения распространения вируса, это не заменяет карантин, физическое дистанционирование, по меньшей мере, на шесть футов, и частое мытье рук.

4. При использовании в этом Распоряжении, “**Покрытие для лица**” означает покрытие, изготовленное из материи, ткани и иного мягкого или проницаемого материала

без отверстий, закрывающее только нос и рот и окружающие зоны нижней части лица. Покрытие, закрывающее или затемняющее глаза или лоб не является Покрытием для лица. Примеры Покрытия для лица включают шарф или бандану; шарф-трубу; самодельное покрытие, сделанное из майки, футболки или полотенца, которое держится на резинках или иным образом, или маску, которая не должна быть медицинского назначения. Покрытие для лица может быть фабричного производства или сделано из обычных бытовых материалов. Покрытие для лица должно быть удобным, позволяющим удобно дышать через нос и избегать пригонки, требующей прикосновения к лицу.

Поскольку все еще недостаточно масок медицинского назначения, таких как N95 и хирургические маски, то, в соответствии с данным Распоряжением, публика не должна покупать эти маски в качестве Покрытия для лица. Маски медицинского назначения должны быть зарезервированы для работников здравоохранения. В общем, даже если это не требуется по настоящему Распоряжению, убедительно советуется носить Покрытия для лица, находясь среди других людей. Также, в отношении Покрытий для лица, которые не выбрасываются после каждого использования, их необходимо часто очищать и иметь запас, чтобы чистое покрытие для лица всегда было под рукой.

Необходимо отметить, что любая маска, включающая односторонний клапан (обычно выдвинутый пластиковый цилиндр размером с 25-центовую монету на передней или боковой стороне маски, предназначенный для легкого выдыхания, не является Покрытием для лица по настоящему Распоряжению и не может использоваться в рамках требования по настоящему Распоряжению. Клапаны такого типа позволяют выделение капелек из маски, создавая опасность для других людей.

Видео, показывающее как изготовить покрытие для лица, и дополнительная информация о том, как носить и очищать Покрытие для лица, можно найти на вебсайте Центра по предотвращению и контролю над (см. ссылку²).

5. За исключением конкретно оговоренных случаев ниже, все лица, должны постоянно носить Покрытие для лица, когда они находятся внутри помещения, не являющегося их домом, или снаружи, где невозможно сохранять шести-футовое расстояние друг от друга. Только в качестве примера, требование о Покрытии для лица применяется в следующих ситуациях:

- a. Находясь внутри или в очереди в любое существенно важное учреждение, включая, среди прочего, продовольственные магазины, минимаркеты, супермаркеты, прачечные и рестораны;
- b. Находясь в любом месте или учреждении, занимающимся Минимальной основной деятельностью, или выполняющем Существенные государственные функции;
- c. Занимаясь Существенной работой, связанной с инфраструктурой

² <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/diy-cloth-face-coverings.html>

- d. Находясь в любом учреждении, связанным со здравоохранением – включая больницы, клиники, пункты тестирования на вирус COVID-19, дантистов, аптеки, банки крови и донорские центры, другие медицинские учреждения, психиатрические клиники или ветеринарные клиники и другие учреждения ветеринарного обслуживания – если иное не указано сотрудником или работником органов здравоохранения; или
- e. Ожидая или находясь в общественном транспорте (включая, среди прочего, любой автобус или шатл), или же в паратранзитном транспорте, в такси, частном или совместно используемом автомобиле.

6. Каждый водитель любого общественного транспорта или паратранзитного транспорта, такси, частного автомобиля или автомобиля совместного пользования, должен носить Покрывание для лица, когда он управляет такой машиной, безотносительно количества людей в машине, ввиду необходимости постоянно уменьшать распространение респираторных капелек в машине.

7. Все Существенные бизнесы, равно как учреждения и организации, где работники заняты Существенной работой по инфраструктуре, Минимальной основной работой или выполняют Существенные государственные функции (за исключением работы в области здравоохранения, где имеются собственные правила и политика в отношении конкретных покрытий для лица), а также правоприменительные агентства, пожарные части, которые разработают протоколы, специфические для этих агентств, с помощью Инспектора по здравоохранению), должны:

- a. Требовать, чтобы их служащие, подрядчики, владельцы и добровольцы носили Покрывания для лица на рабочем месте и выполняя работу вне рабочего места, где служащий, подрядчик, владелец и доброволец:
 - i. Персонально взаимодействует с окружающими людьми;
 - ii. Работает в любом месте, посещаемом публикой, например, среди прочего, приемных, продовольственном магазине или проходах в аптеке, служебных прилавках, общественных туалетах, кассовых зонах, залах ожидания и других местах, используемых для взаимодействия с публикой, безотносительно того, присутствует ли кто-либо там в это время;
 - iii. Работает в месте, где пища готовится или упаковывается для продажи или доставки другим людям;
 - iv. Работает или проходит через общие зоны, такие как коридоры, лестницы, лифты и стоянки для машин; или
 - v. Находится в любой комнате или закрытом пространстве, где присутствуют другие люди (за исключением членов своей семьи или, лиц, проживающих с ним).

Уточняем, что Покрытие для лица не требуется, когда человек находится в личном офисе (отдельной комнате) или в другом помещении на рабочем месте, когда там нет сотрудников и других лиц, помимо членов его семьи, при условии, что другие лица не посещают это помещение регулярно. В качестве примера, среди прочего, строительный рабочий, сантехник, менеджер банка, бухгалтер или техник по ремонту мотоциклов не обязан носить Покрытие для лица, если он один и в помещении, которое не посещается регулярно сотрудниками или публикой, но этот человек должен всегда надевать Покрытие для лица, когда существенная работа исключает социальное расстояние, как если сотрудники находятся рядом (т.е. в пределах шести футов), когда его посещает клиент/заказчик, и везде, где часто присутствует публика или другие сотрудники.

- b. Кроме того, Существенный бизнес также должен принять разумные меры, такие как вывешивание объявлений, напоминающих клиентам и публике о требовании носить Покрытие для лица, находясь внутри или в очереди в их учреждение, здание или место. Существенный бизнес и организации, занимающиеся работой связанной с Существенной инфраструктурой или Минимальными основными операциями, должны принять все разумные меры для запрещения любому представителю публики, не носящему Покрытие для лица, входить в помещение и должны отказать такому лицу в обслуживании, а также принять меры для его удаления. Однако ничто в этом Распоряжении не требует и не приветствует применение физической силы, угроз или запугивания.

Примеры объявлений для уведомления клиентов имеются на веб-сайте Округа: <https://www.yolocounty.org/home/showdocument?id=64106>
<https://www.yolocounty.org/home/showdocument?id=64110>

- 8 Детей старше двух лет нужно уговаривать носить покрытие для лица там, где они могут оказаться с другими людьми на расстоянии ближе, чем шесть футов, как, например, при посещении врача. Дети моложе двух лет не должны носить Покрытие для лица из-за опасности задохнуться. Это Распоряжение не требует, чтобы любой ребенок моложе 13 лет носил Покрытие для лица. Родители и обслуживающие лица должны следить за тем, как дети используют Покрытие для лица, что избежать неправильного его применения.

9 Ношение Покрытия для лица не требуется при отдыхе на открытом воздухе, таком как прогулка, хайкинг, езда на велосипеде или бег. Но каждый человек, участвующий в такой деятельности, должен выполнять, в максимальной степени, требования социального расстояния, включая и сохраняя расстояние, по меньшей мере, в шесть футов от других людей, не являющихся членами своей семьи. Кроме того, каждый человек, участвующий в такой деятельности, должен иметь при себе Покрытие для лица и постоянно носить его, когда трудно выполнять Требования социального дистанцирования (определенного в Разделе 10.j Распоряжения о местном карантине, и иметь Покрытие для лица всегда под рукой, например, вокруг шеи или в кармане для такого использования. Поскольку бег или езда на велосипеде заставляет людей с большей силой выделять аэробные частицы, что делает обычное минимальное расстояние в шесть футов менее достаточным, бегуны и велосипедисты должны принять меры, чтобы оградить других людей от этих частиц, что включает следующее: пересекать улицу во время бега, чтобы избежать пешеходные дорожки с пешеходами; замедлять движение и перемещаться на сторону, когда нельзя покинуть пешеходную дорожку и приходится приближаться к другим людям; не плевать; не бежать и не ехать на велосипеде непосредственно перед или позади другого бегуна или велосипедиста, которые не являются членом вашей семьи.

10 Настоящее Распоряжение не требует, чтобы кто-либо носил Покрытие для лица, когда он один едет в машине или исключительно с членами его собственной семьи

11 Также Покрытие лица не требуется по этому Распоряжению, если человек может доказать, что: (1) по мнению врача, ношение Покрытия для лица может представлять риск для него по медицинским причинам; или (2) ношение Покрытия для лица будет представлять риск для этого лица в связи с его работой, что определяется местными, штатными или федеральными регламентирующими органами, или же техникой безопасности или инструкциями на рабочем месте. Покрытие для лица также не должно использоваться кем-либо, у кого есть проблемы с дыханием или кто находится без сознания, не в состоянии или по иной причине неспособен снять Покрытие для лица без посторонней помощи.

12 Помимо вышеизложенных причин, настоящее Распоряжение также было выпущено в свете наличия, на 23 апреля 2020 года, 155 подтвержденных случаев инфекции вирусом COVID-19 в Округе, включая значительное число подозреваемых случаев контактного заражения. Данное Распоряжение необходимо для уменьшения роста распространения вируса среди населения и стимулирования безопасного общения в случае пересмотра Распоряжения о карантине для разрешения дополнительных видов деятельности. Инспектор по здравоохранению будет продолжать проведение оценки ситуации с здравоохранением по мере ее развития и может модифицировать настоящее Распоряжение или выпустить дополнительные Распоряжения, касающиеся COVID-19, в зависимости от изменений в ситуации.

13 Настоящее Распоряжение также выпущено в соответствии и со

ссылкой на следующие авторитетные источники:

- Объявление Чрезвычайного положения губернатором Ньюсомом от 4 марта 2020 г.
- Объявление директором Служб экстренной помощи о существовании местного чрезвычайного положение в Округе от 6 марта 2020 г.
- Объявление Местного чрезвычайного положения по здравоохранению в отношении коронавируса 2019 нового типа 2019 (COVID-19), выпущенного Инспектором по здравоохранению от 6 марта 2020 г.
- Решение Наблюдательного совета округа Йоло от 9 марта 2020 года, ратифицирующее Объявление Местного чрезвычайного положения по здравоохранению и Объявление Местного чрезвычайного положения в отношении коронавируса нового типа.
- Указ от 12 марта 2020 года (Указ N-25-20), изданный губернатором Ньюсомом.
- Распоряжение о домашнем карантине от 18 марта 2020 года, изданное Инспектором по здравоохранению Округа (далее именуемым Распоряжение о местном карантине).
- Распоряжение Инспектора по здравоохранению штата от 19 марта 2029 года («Распоряжение о местном карантине»), устанавливающее исходные общештатные ограничения на нежилищную деловую деятельность, и Указ N-33-20, предписывающее жителям Калифорнии следовать Распоряжению о карантине в штате.
- Руководство, изданное CDPH и CDC, каждое из которых дополнялось и может дополняться.

14 Распоряжение о карантине в штате является дополнительным к Распоряжению о местном карантине и к всем другим распоряжениям, включая настоящее распоряжение о Покрытии лица, изданное местным Инструктором по здравоохранению. В случае конфликта между местным распоряжением и распоряжением штата по здравоохранению в отношении COVID-19, наиболее ограничительное положение является преобладающим в соответствии с Калифорнийским кодексом по вопросам охраны здоровья и безопасности § 131080 и Практическим руководством Инспектора по здравоохранению по контролю над заразными заболеваниями, если только Инспектор по здравоохранению штата не издаст распоряжение, четко определяющее положение местного распоряжения о здравоохранении как угрожающее общественному здравоохранению.

15 В соответствии с Государственным кодексом §§ 26602 и 41601, и Кодексом по вопросам охраны здоровья и безопасности § 101029, Инспектор по здравоохранению запрашивает, чтобы шериф и все начальники полиции в Округе обеспечили выполнение и приведение в силу этого Распоряжения. Нарушение любого положения настоящего Распоряжения представляет собой непосредственную угрозу и опасность для здравоохранения, нарушение общественного порядка. и наказуемо штрафом, тюремным заключением, или и тем, и другим.

16 Настоящее распоряжение вступает в силу немедленно по его

опубликованию, но его применение не начинается до 27 апреля 2020 года, в 8:00. Оно будет оставаться в силе до тех пор, пока не будет аннулировано, отменено или изменено в письменной форме Инспектором по здравоохранению.

17 Копии этого распоряжения будут незамедлительно: (1) предлагаться в Административном здании округа по адресу 625 Court Street, Woodland, CA 95695; (2) выставлены на веб-сайте округа (www.yolocounty.org); и (3) предлагаться любому желающему, запрашивающему копию этого Распоряжения.

18 Если любое положение этого Распоряжения или его применение к любому лицу или обстоятельству признается недействительным, остальная часть Распоряжения, включая применение такой части или положения к другим лицами или обстоятельствам, не будет затронуто и будет продолжать сохранять полную силу. В этом отношении, положения настоящего Распоряжения являются делимым.

ПРИКАЗАНО К ИСПОЛНЕНИЮ:



Д-р Рон Чэпман, магистр здравоохранения
Инспектор по здравоохранению Округа Йоло

Дата: 24 апреля 2020 г.